

POWERBANK



Anleitung

Modell: XT-20000QC2



Vielen Dank

das Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Produkt ist eine wiederaufladbare Batterie die zur Energieversorgung mobiler Geräte genutzt werden kann. Die gespeicherte Energie nach Vollladung beträgt ca. 75,5Wh. Je nach Ausgangsspannung der verwendeten Ausgangsbuchse ergibt sich daraus die verfügbare Kapazität.

Für einen optimalen Einsatz der Powerbank und zu Ihrer Sicherheit lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Powerbank einsetzen. Bewahren Sie sie auf, damit Sie diese bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes zur Verfügung haben.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist nicht für Kinder geeignet, da es zerbrechliche, kleine und verschluckbare Teile enthält.
- Bitte nicht fallen lassen und nicht in Wasser eintauchen, da das Gerät sonst beschädigt wird.
- Nicht erhöhten Temperaturen oder brennbaren Gasen aussetzen.
- Bitte demontieren Sie das Gehäuse nicht, bei Defekten schicken Sie es bitte zurück an Ihren Fachhändler.
- Überbrücken Sie bitte keine Kontakte, da dies zu Kurzschlüssen führen kann.

Warnhinweis für Akkumulatoren

- Laden Sie Akkumulatoren nur unter Aufsicht und auf hitzbeständigem Untergrund.
- Explosionsgefahr in der Nähe offener Flammen.
- Akkumulatoren dürfen nicht geöffnet werden.
- Akkumulatoren dürfen nicht in Kontakt mit Flüssigkeiten gelangen.
- Akkumulatoren dürfen nicht kurzgeschlossen oder mit Metall in Kontakt gebracht werden
- Einsatztemperaturbereich bei 0°C und max. 45°C
- Akkumulatoren außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
- Akkumulatoren nicht in den Mund stecken

Gewährleistung und Haftung

- Bei einem Fehler oder Defekt des Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
- Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
- Modifikation an dem Produkt, unsachgemäßer Gebrauch oder Reparatur durch Dritte führen zum Verlust der Gewährleistung.
- Druckfehler und Änderungen an dem Gerät behalten wir uns vor.

Technische Daten

- Batterietyp: Lithium-Ionen
- Akkukapazität: 20400mAh (3,7V) / 75,5Wh
- Anschlüsse:
 - 1x USB-Ausgang für Geräteanschluss
 - 1x USB Q2 Ausgang für Geräteanschluss
 - 1x DC-Rundbuchse für Geräteanschluss und Ladefunktion.
 - 1x Micro-USB Buchse für Ladefunktion
- Ladeleistung:
 - Micro USB: 5V 2,1A max. / 10,5W max.
 - Rundbuchse DC: 13-20V 3A max. / 30W max.
- Ausgangsleistung:
 - 1 x USB 5V 2.1A max. / 10,5W max.
 - 1 x USB QC2 5V/2.1A 9V/2A 12V/2A
 - Rundbuchse DC: 12V/16,5V/19V/20V/24V mit 50 Watt kontinuierlich / Lastspitzen von 65 Watt max.
- Maße: 174 x 78 x 21,5 mm
- Gewicht: ca. 450g

Lieferumfang

- Powerbank XTPower XT-20000QC2
- USB Kabel
- DC Cable 2m
- KFZ Ladeadapter für DC Eingang
- 8 Notebook und Netbook Adapter
 - A = Sony, Fujitsu, Panasonic - 6.0x4.25mm
 - C= IBM, Acer, Toshiba, Dell, Asus - 5.5x2.5mm
 - D= Asus, HP, NEC, Toshiba, BenQ - 5.5x2.1mm
 - E= Acer, Toshiba, Sony - 5.5x1.7mm
 - F=Samsung - 4.8x1.7mm
 - H= Asus, HP, NEC, Delta, Compaq - 5.0x1.0mm
 - I = Dell, HP - 7.4x5.0x0.6mm
 - K = IBM, Lenovo, Sony - 7.9x5.4x0.9mm

Laden der Powerbank

Den Ladestatus erkennen Sie nach dem Einschalten des Einschaltknopfes (on/off) Dieser wird Ihnen digital in % angegeben.

Verbinden Sie die Powerbank mit einem Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) über die DC Buchse oder den Mirco-USB Eingang.

Anmerkung:

Die Runde DC Buchse kann als Eingang und Ausgang genutzt werden.

Beim Laden über den KFZ Adapter kann die Powerbank nicht zu 100% geladen werden. Hierzu reicht die Spannung von 12V nicht aus.

Die aktive Ladefunktion wird angezeigt durch das kleine Blitzsymbol oben rechts im Display. Gleichzeitig wird in Watt auch die Ladeleistung angegeben, wenn nicht gleichzeitig ein Verbrauchen angeschlossen ist.

Nach vollständigem Ladevorgang zeigt die Kapazitätsanzeige 100% an.

Lagern Sie die Powerbank nie längere Zeit in entladnem Zustand, sondern laden diese mindestens alle 3 Monate wieder auf.

Die Ladezustandsanzeige erfolgt durch eine Spannungsmessung der internen Batterie. Deshalb kann es bei Beginn der Ladung zu einem sprunghaften Anstieg der Kapazitätsanzeige kommen.

Die Ladeleistung an der Rundbuchse kann bis zu 30 Watt betragen. Am Micro-USB Eingang sind es ca. 10

Watt. Das gleichzeitige Laden über Rundbuchse und Micro-USB ist nicht möglich. Die Rundbuchse hat in diesem Fall Priorität.

Laden Ihres mobilen Gerätes über die Standard USB oder USB QC2 Buchse

Verbinden Sie das zu ladende Gerät mit der Powerbank. Hierzu nutzen Sie entweder das mitgelieferte USB-Kabel oder das originale Ladekabel von Ihrem Gerät.

Stecken Sie das Ladekabel in die USB Buchse. Bei QC2 kompatiblen Geräten nutzen Sie den entsprechend beschrifteten USB Ausgang.

Wenn Sie den QC2 Ausgang nutzen und ein kompatibles Gerät angeschlossen ist, wählt die Powerbank automatisch die richtige Ausgangsspannung von 5V, 9V oder 12V aus. Die Ladezeit wird auf diese Weise kürzer ausfallen. Bei aktivem QC2 Modus wird der USB2 automatisch deaktiviert.

Bei Geräten die nicht QC2 kompatibel sind, bleibt die Ausgangsspannung an beiden USB Ausgängen bei 5V. Wenn das Gerät nicht automatisch geladen wird, dann drücken Sie bitte kurz den Schaltknopf (on/off). Ihr Gerät wird nun geladen.

Den aktiven USB Ausgang erkennen Sie am USB Symbol in der Digitalanzeige. Neben der Restkapazität der Powerbanks wird auch die aktuelle Ausgangsleistung in Watt dargestellt.

Sie können auch zwei Geräte gleichzeitig an je einer USB-Buchse laden. In der Anzeige sehen Sie dann die kombinierte Ausgangsleistung.

Sobald Ihr Gerät vollständig geladen oder die Kapazität der Powerbank aufgebraucht ist, schaltet sich entweder der USB Ausgang oder die Powerbank automatisch aus.

Laden Ihres mobilen Gerätes über die DC Buchse (Output)

Wählen Sie mit dem On/Off Schalter die benötigte Spannung (12V/16.5V/19V/20V/24V). Dazu drücken Sie diesen Schalter mindestens 3 Sekunden bis das Voltangabe im Display blinkt. Mit jedem weiteren Drücken springt die gewählte Ausgangsspannung weiter. Nach 3 Sekunden ohne weiteres Drücken ist die Ausgangsspannung eingestellt. Die eingestellte Spannung können Sie jederzeit durch 3 Sekunden Drücken des On/Off Schalters kontrollieren.

Wichtig: Stellen Sie die Ausgangsspannung unbedingt vor Anschluss des zu ladenden Gerätes korrekt ein, da dieses sonst Schaden nehmen kann.

Verbinden Sie das Rundstecker Adapterkabels mit der Powerbank (Rundbuchse).

Suchen Sie das entsprechende Verbindungsstück für Ihr Gerät und verbinden es mit dem Kabel.

Der Ausgang aktivieren Sie durch kurzes Drücken des Schalters (on/off).

Ihr Gerät wird nun geladen. Die LED Anzeige informiert Sie über den aktiven DC-Ausgang, die Ausgangsleistung und die Restkapazität der Powerbank.

Sobald Ihr Gerät vollständig geladen oder die Kapazität der Powerbank aufgebraucht ist, schaltet sich der Ausgang oder die Powerbank automatisch aus.

Bitte beachten Sie, dass wenn Ihr Gerät in Betrieb ist und die Batterie im Gerät nicht vollgeladen ist, dann versorgt die Powerbank Ihr Gerät und lädt parallel die Gerätebatterie. Wenn die Summe der Ströme dadurch zu hoch werden sollte, schaltet die Powerbank automatisch ab oder aber die Laufzeit der Powerbank wird durch den hohen Entladestrom unverhältnismäßig verkürzt.

Wir empfehlen, die Powerbank mit Geräten zu benutzen, deren Batterie vollgeladen ist oder zur Ladung der Gerätebatterie, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Werden Verbraucher angeschlossen, die nur einen geringen Strom benötigen, der unterhalb des Stromes liegt, der zur Erkennung des Ladeendes dient, dann wird der Strom ebenfalls nach kurzer Zeit abgeschaltet und das Gerät kann dann leider nicht mit dieser Powerbank geladen oder betrieben werden.

Gleichzeitiges Laden und Entladen der Powerbank

Die Powerbank unterstützt das gleichzeitige Laden der Powerbank über den DC Eingang und das Entladen über den USB Ausgang. Auch kann die Powerbank über den Micro-USB Eingang und DC-Ausgang gleichzeitig betrieben werden. Die gleichzeitige Nutzung von Micro-USB Eingang und USB Ausgängen wird **nicht** unterstützt. Bitte beachten Sie, dass die Ausgangsleistung höher sein kann als die Eingangsleistung. In diesem Fall wird die Powerbank über die Zeit entladen.

Bedeutung der Symbole auf dem Display

Neben den schon erwähnten Anzeigen können auch folgende Informationen dargestellt werden:

OV: Überspannung

UV: Unterspannung

OC: Zu hohe Ströme

OT: Zu hohe Temperatur

Die Powerbank kann in diesen Fällen durch kurzes Betätigen des Schalters (on/off) wieder aktiviert werden. Bei der Abschaltung wegen zu hoher Temperatur empfiehlt es sich die Powerbank erst abkühlen zu lassen.

Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind als Verbraucher nach der Batterie-Richtlinie verpflichtet diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete öffentliche Sammelstellen zu entsorgen.

Das durchgestrichene Mülleimer Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altbatterien und -akkumulatoren leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Es gilt die Batterie-Richtlinie: 2006/66/EG

CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt ist mit der nach der Richtlinie 2004/108/EG vorgeschriebenen CE Kennzeichnung versehen. Damit erfüllt das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen.

POWERBANK



Manual

Model: XT-20000QC2



Thank you

for choosing this product. This product is a rechargeable battery for powering mobile devices. The amount of power stored on full charge is approx. 75,5Wh. The available capacity is based on the load voltage of the output used.

Please carefully read these instructions for use before using the power bank for optimal use and for your safety. Keep these instructions in a safe place should questions arise and in case you decide to pass this product on to others.

Safety instructions

- This product is not suitable for children as it has fragile, small parts which could be swallowed.
- Please do not drop or immerse in water to prevent damage to the device.
- Do not expose to high temperatures or flammable gas.
- Do not remove the housing; please return to the retailer if defective.
- Do not bypass contacts, as this may cause short-circuits.

Rechargeable battery warning

- Charge accumulators only under supervision and on a heat-resistant surface.
 - Explosion hazard near open flames.
 - Never open rechargeable batteries.
 - Never allow rechargeable batteries to come into contact with liquids.
 - Never short-circuit or bring rechargeable batteries into contact with metal
 - Operating temperature range 0°C to max. 45°C
 - Keep rechargeable batteries out of the reach of children
 - Do not put rechargeable batteries in the mouth
- Warranty and liability**
- Please contact the retailer with any malfunctions or defects.
 - The manufacturer is not liable for personal injury or property damage due to improper use.
 - Product modifications, improper use or repair by third parties will void the warranty.
 - Subject to misprints and product changes.

Technical data

- Batterytype: Lithium-Ionen
- Capacity: 20400mAh (3,7V) / 75,5Wh
- Connections:
 - 1x USB Standard Output
 - 1x USB Q2 Output
 - 1x DC Socket (OUTPUT/INPUT)
 - 1x Micro-USB socket (INPUT)
- Input:
 - 1 x USB 5V 2.1A max.
 - 1 x DC Socket 13-20V 3A max. / 30W max.
- Output:
 - 1 x USB 5V 2.1A
 - 1 x USB QC2 5V/2.1A 9V/2A 12V/2A
 - DC Socket: 12V/16,5V/19V/20V/24V 50 Watt continuous / 65 Watt max.
- Dimensions: 174 x 78 x 21.5 mm
- Weigth: ca. 450g

Delivery content

- Powerbank XTPower XT-20000QC2
- USB cable
- DC cable 2m
- Car charging adapter for DC socket
- 8 Notebook and Netbook Adapter
 - A = Sony, Fujitsu, Panasonic - 6.0x4.25mm
 - C= IBM, Acer, Toshiba, Dell, Asus - 5.5x2.5mm
 - D= Asus, HP, NEC, Toshiba, BenQ - 5.5x2.1mm
 - E= Acer, Toshiba, Sony - 5.5x1.7mm
 - F=Samsung - 4.8x1.7mm
 - H= Asus, HP, NEC, Delta, Compaq - 5.0x1.0mm
 - I = Dell, HP - 7.4x5.0x0.6mm
 - K = IBM, Lenovo, Sony - 7.9x5.4x0.9mm

Charging the power bank

After pressing the power button (on/off) the charge level will be indicated. This is a digital display in %.

Connect the power bank to a power adapter (not included) using the DC jack or the micro-USB input.

Note:

The round DC jack can be used as an input and output.

When charging via the car adapter the power bank cannot be charged 100%. The 12V will not suffice for this purpose.

The small flash icon at the top right in the display indicates the device is charging. The device will also display the charging power in Watt unless a load is connected.

The capacity will show 100% when charging is complete.

Never store a discharged power bank for extended periods, be sure to recharge at least every 3 months.

The charge level is indicated by voltage metering the internal battery. The capacity may therefore spike when first charging.

The charging power of the round jack can be up to 30 Watt. On the micro-USB input this is approx. 10 Watt. The device cannot be simultaneously charged via the round jack and the micro-USB. In this case the round jack takes priority.

Charging mobile devices via the standard USB or USB QC2 port

Connect the device you want to charge to the power bank. Use either the included USB cable or the original charger cable for your device.

Plug the charger cable into the USB port. For QC2-compatible devices, use the USB output labeled as such.

When using the QC2 output with a compatible device connected, the power bank will automatically select the correct output voltage of 5V, 9V or 12V. This will reduce the charging time. USB2 will automatically be disabled when using QC2 mode.

On devices incompatible with QC2 the output voltage will stay 5V for both USB outputs.

If the device does not automatically start charging, briefly press the power button (on/off). Your device will now be charged.

The USB symbol in the digital display indicates the active USB output. In addition to the remaining capacity of the power bank, it will also display the current output in Watt.

You can charge up to two devices at the same time using the USB ports. The display will then show the combined output.

Once your device is fully charged or the capacity of the power bank has been depleted, the USB output or the power bank will automatically turn off.

Charging mobile devices via the DC jack (output)

Use the On/Off switch to selected the required voltage (12V/16.5V/19V/20V/24V). Press and hold the button for at least 3 seconds until the display flashes indicating the voltage. Pressing it again will change the output voltage. Not pressing the button again for 3 seconds will select the output voltage. Press the On/Off switch for 3 seconds again to change the voltage setting.

Important: Be sure to select the correct output voltage before connecting the device you wish to charge to prevent damaging it.

Connect the round plug on the adapter cable to the power bank (round jack).

Connect the adapter which fits your device and connect to the cable.

Briefly press the power switch (on/off) to activate the output.

Your device will now be charged. The LED display provides information about the active DC output, the power output and the remaining capacity for the power bank.

Once your device is fully charged or the capacity of the power bank has been depleted, the output or the power bank will automatically turn off.

Please note, if your device is in use and its battery is not fully charged, the power bank will power your device while simultaneously charging the device's battery. If the total of the currents becomes too high, the power bank will automatically switch off or the high discharge current of the power bank will be reduced disproportionately due to the high discharge current.

We recommend using the power bank for devices with fully charged battery or to charge the batteries of deices not being used.

When connecting loads requiring little power below the current used to detect when charging has completed, the current will also be shut off after a brief period and the power bank can then not be used to charge or operate this devices.

Simultaneously charging and discharging the power bank

The power bank supports can simultaneously be charged via the DC input and discharged via the USB port. The power bank can further be simultaneously be used via the micro-USB input and the DC output. This device does not support simultaneous use of the micro-USB port input and USB outputs. Please note, the power output may be higher than the input power. In this case, the power bank will be drained over time.

Legend of display symbols

In addition to the above indicators, the following information may also be displayed:

OV: Overvoltage

UV: Undervoltage

OC: Excess currents

OT: High temperature

In this case the power bank can be reactivated by briefly pressing the power button (on/off). If the device shuts down due to high temperature, we recommend first allowing the power bank to cool down.

Disposal information

Do not throw batteries or rechargeable batteries into the household waste. The Battery Directive requires consumers to return these to the manufacturer, retailer or a public collection site at the end of their life.

This is indicated by the crossed out trash can icon on the product, in the instructions for use and/ or the packaging. This type of material separation, recovery and recycling of used batteries and storage batteries is significantly contributes to protecting the environment.

Subject to Battery Directive: 2006/66/E

CE Declaration of Conformity

This product bears the required CE marking according to Directive 2004/108/EC. The product meets the essential requirements of the European directives and regulations.

POWERBANK



Manuale

Modello: XT-20000QC2



Grazie mille

per aver scelto questo prodotto. Questo prodotto è una batteria ricaricabile utilizzabile per l'alimentazione di dispositivi mobili. L'energia accumulata dopo una ricarica completa ammonta a ca. 75,5 Wh. La capacità disponibile è il risultato della tensione d'uscita del jack utilizzato.

Per un impiego ottimale della Powerbank e per ragioni di sicurezza, si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare la Powerbank. Conservare le istruzioni così da averle a disposizione in caso di dubbi e cessione a terzi del prodotto.

Avviso di sicurezza

- Il prodotto non è adatto per bambini poiché contiene piccole parti fragili che potrebbero essere inghiottite.
- Non far cadere il dispositivo a terra e non immergere in acqua altrimenti il dispositivo potrebbe subire danni.
- Non esporre ad alte temperature o a gas infiammabili.
- Non smontare il corpo del dispositivo, in caso di difetti spedire indietro il prodotto al negozio specializzato.
- Non collegare diversi contatti perché questi potrebbero creare un cortocircuito.

Avviso di sicurezza per accumulatori

- Carica accumulatori solo sotto controllo e su una superficie resistente al calore.
- Rischio di esplosione nelle vicinanze di fiamme libere.
- Non aprire gli accumulatori.
- Gli accumulatori non devono entrare in contatto con fluidi.
- Gli accumulatori non devono essere cortocircuitati o venire a contatto con metalli
- Temperatura di esercizio tra i 0°C e max. 45°C
- Tenere gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini
- Non mettere gli accumulatori in bocca

Garanzia e responsabilità

- In caso di falle o difetti al dispositivo, si prega di rivolgersi al negozio specializzato.
- Il produttore non si assume la responsabilità per danni a cose o persone che risultano da un utilizzo scorretto.
- Eventuali modifiche al prodotto, l'utilizzo improprio o la riparazione ad opera di terzi comportano la perdita della garanzia.
- Ci riserviamo il diritto di errori di stampa e modifiche al dispositivo.

Specifiche tecniche

- Tipo di batteria: Li – Ionen
- Capacità della batteria: 20400mAh (3,7V) / 75,5Wh
- Connessioni:
 - 1x USB di uscita standard
 - 1x USB Q2 uscita
 - 1x DC Socket (USCITA / INPUT)
 - 1x Micro-USB presa (INPUT)
- Presa:
 - 1x Micro USB 5V 2.1A
 - 1x DC Socket 13-20V 3A max. / 30W max.
- Uscita:
 - 1x USB 5V 2.1A
 - 1x USB QC2 5V/2.1A 9V/2A 12V/2A
 - 1x DC 12V/16,5V/19V/20V/24V 50Watt / 65 Watt max.
- Dimensioni: 74 x 78 x 21.5 mm
- Peso: circa 450g

Contenuto

- Powerbank XTPower XT-20000QC2
- Cavo USB
- 2m cavo DC
- Auto ricarica adattatore per presa DC
- 8 notebook e netbook adattatore
 - A = Sony, Fujitsu, Panasonic - 6.0x4.25mm
 - C= IBM, Acer, Toshiba, Dell, Asus - 5.5x2.5mm
 - D= Asus, HP, NEC, Toshiba, BenQ - 5.5x2.1mm
 - E= Acer, Toshiba, Sony - 5.5x1.7mm
 - F=Samsung - 4.8x1.7mm
 - H= Asus, HP, NEC, Delta, Compaq - 5.0x1.0mm
 - I = Dell, HP - 7.4x5.0x0.6mm
 - K = IBM, Lenovo, Sony - 7.9x5.4x0.9mm

Ricaricare la Powerbank

Lo stato della ricarica viene mostrato dopo aver premuto il pulsante d'accensione (on/off). Lo stato è mostrato in % in formato digitale.

Collegare la Powerbank con un adattatore di rete (non incluso nella confezione) tramite il jack DC o la presa micro USB.

Nota:

Il connettore rotondo DC può essere utilizzato in entrata e uscita.

Tramite la presa accendisigari in auto, la Powerbank non può essere ricaricata al 100%. In questo caso la tensione da 12V non è sufficiente.

La funzione ricaricabile attiva viene mostrata attraverso il piccolo simbolo lampeggiante in alto a destra dello schermo. Contemporaneamente viene mostrato anche la potenza di ricarica in watt, se non è collegato nessun consumo.

Dopo la ricarica completa, l'indicatore di capacità indica 100%.

Non conservare mai la Powerbank scarica per lungo tempo, ma ricaricarla almeno ogni 3 mesi.

L'indicatore del livello di carica avviene attraverso la misurazione di tensione all'interno delle batterie. Per questo motivo può succedere che all'inizio della carica avvenga un aumento a scatti dell'indicatore di capacità.

La capacità di ricarica tramite il connettore rotondo può arrivare fino a 30 Watt. Per l'entrata micro USB



Batteries and Power Solutions GmbH
Veit-Hirschmann-Str. 6
73479 Ellwangen
Germany
www.xtpower.de

02/2017 Änderungen vorbehalten



Batteries and Power Solutions GmbH
Veit-Hirschmann-Str. 6
73479 Ellwangen
Germany
www.xtpower.de

02/2017 Subject to change

sono ca. 10 watt. Non è possibile ricaricare contemporaneamente tramite connettore rotondo e micro USB. Il connettore rotondo ha in questo caso priorità.

Ricaricare i dispositivi mobili attraverso USB standard o connettore USB QC2

Collegare il dispositivo da ricaricare con la Powerbank. Per fare questo, utilizzare il cavo USB incluso oppure il cavo di alimentazione originale del dispositivo mobile.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa USB. Per dispositivi QC2 compatibili utilizzare l'uscita USB relativa indicata.

Quando viene utilizzata l'uscita QC2 ed è collegato un dispositivo compatibile, la Powerbank sceglie automaticamente la tensione giusta tra 5V, 9V o 12V. Il tempo impiegato per la ricarica viene così diminuito. In caso di modalità QC2 attiva, la USB2 viene automaticamente deattivata.

Per i dispositivi che non sono compatibili con QC2 la tensione in uscita rimane di 5V per entrambe le uscite USB.

Se il dispositivo non viene ricaricato automaticamente, premere brevemente sul pulsante di accensione (on/off). Il dispositivo viene ricaricato.

L'uscita USB attiva è riconoscibile dal simbolo USB nell'indicatore digitale. Accanto alla capacità rimanente della Powerbank viene indicata anche la potenza in uscita attuale in watt.

È anche possibile ricaricare due dispositivi contemporaneamente per ogni presa USB. Nell'indicatore verrà indicata la potenza in uscita in combinazione.

Non appena il dispositivo è completamente ricaricato o la capacità della Powerbank è esaurita, l'uscita USB si spegne automaticamente o la Powerbank stessa.

Ricaricare i dispositivi mobili tramite la presa DC (output)

Scegliere la tensione necessaria con il pulsante on/off (12V/16.5V/19V/20V/24V). Premere il pulsante minimo 3 secondi finché sullo schermo compare l'indicazione con i volt. Con ogni pressione successiva si passa alla tensione in uscita successiva. Dopo 3 secondi se non viene premuto oltre viene confermata la tensione in uscita. La tensione impostata è controllabile in ogni momento premendo per 3 secondi o tramite il pulsante on/off.

Importante: Impostare la tensione in uscita corretta ancor prima di collegare il dispositivo da ricaricare, altrimenti quest'ultimo potrebbe subire danni.

Collegare il cavo adattatore con la spina rotonda con la Powerbank (connettore rotondo).

Cercare l'adattatore adatto al proprio dispositivo e collegarlo al cavo.

Attivare l'uscita premendo brevemente il pulsante d'accensione (on/off).

Il dispositivo viene ricaricato. L'indicatore LED indica le uscite DC attive, la potenza in uscita e la potenza rimanente della Powerbank.

Non appena il dispositivo è completamente ricaricato o la capacità della Powerbank è esaurita, l'uscita USB si spegne automaticamente o la Powerbank stessa.

Si prega di notare che se il dispositivo è in funzione e le batterie del dispositivo non sono completamente ricaricate, la Powerbank alimenta il dispositivo e carica contemporaneamente le batterie del dispositivo. Se così facendo la somma dell'elettricità dovesse risultare troppo elevata, la Powerbank si spegne automaticamente oppure a causa dell'elevata corrente di scarico la durata della Powerbank viene sproporzionatamente ridotta.

Consigliamo di utilizzare la Powerbank con dispositivi le cui batterie sono cariche o per ricaricare le batterie di dispositivi non in funzione al momento della ricarica.

Se vengono collegati consumatori che hanno bisogno solo di una piccola quantità di energia, la quale è al di sotto della quantità necessaria al riconoscimento della fine della ricarica, allora anche l'elettricità si spegne dopo breve tempo e il dispositivo purtroppo non può essere più ricaricato o messo in funzione con la Powerbank.

Contemporanea ricarica e scarica della Powerbank

La Powerbank sostiene contemporaneamente la carica della Powerbank attraverso l'entrata DC e la scarica tramite l'uscita USB. La Powerbank può anche essere messa in funzione tramite entrata micro USB e uscita DC allo stesso tempo. L'utilizzo in contemporanea di entrata micro USB e uscite USB non viene supportata. Si prega di notare che le prestazioni in uscita possono essere maggiori di quelle in entrata. In questo caso la Powerbank si scarica con il tempo.

Significato dei simboli sullo schermo

Oltre agli indicatori già menzionati, possono essere mostrate anche le seguenti informazioni:

OV: Sovratensione

UV: Tensione bassa

OC: Corrente troppo alta

OT: Temperatura troppo alta

In questi casi la Powerbank può essere attivata di nuovo premendo brevemente il pulsante d'accensione (on/off). Per lo spegnimento dovuto ad una temperatura troppo alta, si consiglia di lasciare raffreddare la Powerbank.

Avvisi per lo smaltimento

Le batterie e gli accumulatori non vanno smaltiti nei rifiuti domestici. Come consumatore, secondo la regolamentazione che riguarda le batterie, alla fine della loro durata di funzionamento si è obbligati a smaltirle presso il produttore, il punto vendita o in centri di raccolta pubblici specializzati.

Il simbolo del bidone con una sbarra al centro rappresenta sul prodotto, sul manuale e/o sulla confezione avvisa su tali disposizioni. Questo tipo di differenziazione delle sostanze, il recupero e lo smaltimento di vecchie batterie e accumulatori sono contributi importanti per la difesa dell'ambiente.

Valgono le disposizioni sulle batterie: 2006/66/EG

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto viene fornito con la marcatura CE secondo la direttiva 2004/108/EG. Il prodotto soddisfa le esigenze e le direttive di base delle regolamentazioni europee.

POWERBANK

FR



Instructions

Modèle: XT-2000QC2



Merci

d'avoir choisi ce produit. Ce produit est une batterie rechargeable qui peut être utilisée pour l'alimentation en énergie des appareils mobiles. Après la charge complète, l'énergie stockée est d'env. 75,5Wh. La capacité disponible résulte de la tension de sortie des prises de sortie utilisées.

Pour une utilisation optimale de la batterie de secours et pour votre sécurité, veuillez lire le mode d'emploi entièrement et soigneusement, avant d'utiliser la batterie de secours. Conservez-le pour l'avoir à disposition en cas de doutes ou de transmission du produit.

Consignes de sécurité

- Le produit ne convient pas aux enfants, puisqu'il contient des pièces fragiles, petites et pouvant s'avaler facilement.
- Veuillez ne pas laisser tomber le produit ou le plonger dans l'eau, au risque de l'endommager.
- Ne pas l'exposer à des températures élevées ou à des gaz combustibles.
- Veuillez ne pas démonter le boîtier, en cas de panne, veuillez le retourner à votre revendeur.
- Veuillez ne pas court-circuiter les contacts.

Mise en garde pour les accumulateurs

- Chargez les accumulateurs uniquement sous supervision et sur une surface résistant à la chaleur.
- Risque d'explosion à proximité de flammes nues.
- Les accumulateurs ne doivent pas être ouverts.
- Les accumulateurs ne doivent pas entrer en contact avec des liquides.
- Les accumulateurs ne doivent pas être court-circuités ou être mis en contact avec du métal.
- Plage de température entre 0°C et 45°C max.
- Garder les accumulateurs hors de portée des enfants
- Ne pas mettre les accumulateurs en bouche

Garantie et responsabilité

- Si une erreur se produit ou l'appareil présente un défaut, adressez-vous à votre revendeur.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages corporels ou matériels résultant d'une utilisation incorrecte.
- Toute modification apportée du produit, utilisation incorrecte ou réparation effectuée par un tiers annulent la garantie.
- Sous réserve d'erreur d'impression et de modifications apportées à l'appareil.

Données techniques

- Type de pile: Lithium-Ionen
- Capacité de la batterie: 20400mAh (3,7V) / 75,5Wh
- Prises:
 - * 1x USB de sortie standard
 - * 1x USB QC2 Sortie
 - * 1x DC Socket (input / sortie)
 - * 1x Micro-USB socket (input)
- Input:
 - * 1 x Micro-USB 5V 2.1A
 - * 1 x DC 13-20V 3A max. / 30W max.
- Sortie:
 - * 1x USB 5V 2.1A
 - * 1x USB QC2 5V/2.1A 9V/2A 12V/2A
 - * 1x DC 12V/16,5V/19V/20V/24V 50Watt / 65 Watt max
- Dimensions: 74 x 78 x 21.5 mm
- Poids: env. 450g

Contenu de la livraison

- Powerbank XTPower XT-2000QC2
- Câble USB
- Câble DC 2m
- Adaptateur de charge de voiture pour prise DC
- 8 Notebook et Netbook Adapter
 - * A = Sony, Fujitsu, Panasonic - 6.0x4.25mm
 - * C= IBM, Acer, Toshiba, Dell, Asus - 5.5x2.5mm
 - * D= Asus, HP, NEC, Toshiba, BenQ - 5.5x2.1mm
 - * E= Acer, Toshiba, Sony - 5.5x1.7mm
 - * F=Samsung - 4.8x1.7mm
 - * H= Asus, HP, NEC, Delta, Compaq - 5.0x1.0mm
 - * I = Dell, HP - 7.4x5.0x0.6mm
 - * K = IBM, Lenovo, Sony - 7.9x5.4x0.9mm

Charger la batterie de secours

Le niveau de charge s'affiche après avoir enclenché le bouton de démarrage (on/off). Il s'affiche numériquement en %.

Reliez la batterie de secours à l'aide d'un adaptateur secteur (non fourni) à la prise DC ou l'entrée micro-USB.

Remarque :

La prise DC ronde peut être utilisée comme prise d'entrée et de sortie.

L'utilisation d'un adaptateur pour prise allume cigare ne permet de charger la batterie de secours à 100%. La tension de 12V n'est pas suffisante.

Le petit symbole en forme d'éclair en haut à droite sur l'écran indique que la fonction de charge est activée. La charge capacitive est également donnée en Watt, si aucun consommateur est connecté en même temps.

La jauge de capacité affiche 100% lorsque la charge est terminée.

Ne gardez jamais la batterie de secours déchargée pendant une longue période, mais chargez la au minimum tous les 3 mois.

La mesure de la tension de la batterie interne permet d'afficher l'état de charge. C'est pourquoi il est possible qu'au début de la charge la jauge de capacité augmente soudainement.

La charge capacitive de la prise ronde est de 30 Watt maximum. Elle est d'env. 10 Watt pour l'entrée Micro-USB. Il n'est pas possible de charger simultanément avec la prise ronde et celle micro-USB. Dans ce cas, la prise ronde est prioritaire.

Charger votre appareil mobile avec la prise USB standard ou une prise USB QC2 « quick charge 2.0 »

Connectez l'appareil à charger à la batterie de secours. Vous pouvez utiliser soit le câble USB fourni ou le câble de charge d'origine de votre appareil.

Enficher le câble de charge dans la prise USB. Pour les appareils compatibles « Quick charge 2 », utilisez la sortie USB appropriée.

Si vous utilisez la sortie « Quick charge 2 » et qu'un appareil compatible est branché, la batterie de secours choisit automatiquement la tension de sortie correcte (5V, 9V ou 12V). De cette manière, la charge est plus rapide. En activant le mode « Quick charge 2 », le mode USB2 est automatiquement désactivé.

Pour les appareils qui ne sont pas compatibles « Quick charge 2 », la tension de sortie au niveau des deux sorties USB reste de 5V.

Si l'appareil ne se charge pas automatiquement, veuillez alors appuyer brièvement sur le bouton de démarrage (on/off). Votre appareil se charge maintenant.

Vous reconnaissez la sortie USB active grâce au symbole USB sur l'affichage digital. En plus de la capacité résiduelle de la batterie de secours, la tension de sortie actuelle s'affiche également en watt.

Vous pouvez également charger deux appareils simultanément, en les branchant chacun sur un port USB. Vous pouvez lire la tension de sortie combinée sur l'affichage.

Aussitôt que votre appareil est complètement chargé ou que la capacité de la batterie de secours est épuisée, la sortie USB de sortie ou le batterie de secours s'éteint automatiquement.

Charger votre appareil mobile avec la prise DC OUT

Choisissez la tension nécessaire (12V/16,5V/19V/20V/24V) à l'aide de l'interrupteur On/Off. Pour ce faire, appuyez au moins 3 secondes sur l'interrupteur jusqu'à ce que l'indicateur de tension clignote à l'écran. A chaque fois que vous appuyez, le tension de sortie suivante apparaît. La tension de sortie est réglée, si vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton pendant 3 secondes. Vous pouvez contrôler la tension réglée à tout moment en appuyant 3 secondes sur l'interrupteur On/Off.

Important : Réglez impérativement la tension de sortie avant de brancher l'appareil à charger, pour éviter des dommages.

Connectez le câble connecteur adaptateur rond à la batterie de secours (prise ronde).

Cherchez le raccord qui convient pour votre appareil et le connecter avec le câble.

Activez la sortie en appuyant brièvement sur l'interrupteur (on/off).

Votre appareil se charge maintenant. L'affichage LED vous informe sur la sortie DC active, la tension de sortie et la capacité résiduelle de la batterie de secours.

Aussitôt que votre appareil est complètement chargé ou que la capacité de la batterie de secours est épuisée, la prise USB de sortie ou la batterie de secours s'éteint automatiquement.

Veuillez noter que lorsque votre appareil fonctionne et que sa batterie n'est pas totalement chargée, la batterie de secours l'alimente et charge en parallèle sa batterie. Si la somme des courants devient de ce fait trop élevée, la batterie de secours s'arrête automatiquement ou alors la durée de vie de la batterie de secours est raccourcie à cause du courant de décharge trop élevé.

Nous conseillons d'utiliser la batterie de secours avec des appareils dont la batterie est totalement chargée ou pour recharger la batterie de l'appareil, si l'appareil ne fonctionne pas.

Si des consommateurs nécessitant seulement une petite quantité d'électricité, dont la valeur de tension est insuffisante pour reconnaître la fin du temps de charge, sont connectés, le courant est alors rapidement coupé et l'appareil ne peut malheureusement pas être chargé ou utilisé avec cette batterie de secours.

Charger et décharger la batterie de secours simultanément

La batterie de secours prend en charge la charge simultanée de la batterie de secours par l'entrée DC et la décharge par la sortie USB. La batterie de secours peut être aussi utilisée en même temps par l'entrée micro-USB et la sortie DC. L'utilisation simultanée de l'entrée micro-USB et des sorties USB n'est pas pris en charge. Veuillez noter que la tension de sortie peut être plus élevée que la tension d'entrée. Dans ce cas-là, la batterie de secours se décharge avec le temps.

Signification des symboles sur l'écran

En plus des indications mentionnées précédemment, les informations suivantes peuvent aussi s'afficher :

OV : Surtension

UV : Sous-tension

OC : Courants trop élevés

OT : Températures trop élevées

La batterie de secours peut être dans ce cas réactivée en appuyant brièvement sur l'interrupteur (on/off). En cas d'arrêt à cause de températures trop élevées, il est conseillé de d'abord laisser la batterie de secours refroidir.

Consigne de mise au rebut

Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Conformément à la directive sur les piles et accumulateurs, vous êtes obligé ent tant qu'utilisateur de les éliminer à la fin de leur vie en les remettant aux fabricants, ou en les déposant dans un point de vente ou dans un centre de collecte public prévu à cet effet.

Le symbole de poubelle barrée présent sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou/et sur l'emballage rappelle ces dispositions. En séparant, valorisation et éliminant de cette manière les vieilles batteries et accumulateurs, vous contribuez grandement à la protection de l'environnement.

La directive relative aux piles et accumulateurs 2006/66/EG s'applique.

Déclaration de conformité CE

Ce produit est muni du marquage CE conformément aux prescriptions de la directive 2004/108/CE. Le produit répond ainsi aux exigences fondamentales et directives des réglementations européennes.

POWERBANK

ES



Instrucciones

Modelo: XT-2000QC2



Muchas gracias

por haber adquirido este producto. Este aparato es una batería recargable que puede utilizarse para proporcionar energía a dispositivos móviles. La energía almacenada tras una carga completa asciende a unos 75,5 Wh. Según el voltaje de salida de la toma de salida utilizada se obtiene la capacidad disponible resultante.

Para un uso óptimo de la batería externa y para su seguridad, lea detenidamente estas instrucciones de uso antes de utilizar la batería por primera vez. Conservela para futuras referencias por si tuviera dudas o entregara el producto a otra persona.

Advertencias de seguridad

- El producto no es adecuado para niños, porque contiene piezas frágiles, pequeñas y que pueden tragarse.
- Evite que se caiga el aparato y no lo sumerja en agua, porque de lo contrario podría dañarlo.
- No lo exponga a altas temperaturas ni a gases inflamables.
- No desmonte la carcasa; en caso de que presente defectos, envíe el aparato a su distribuidor.
- No haga puntos entre los contactos porque podría provocar cortocircuitos.

Aviso sobre acumuladores

- Cargue los acumuladores sólo bajo supervisión y sobre una superficie resistente al calor.
- No lo situe cerca de llamas porque existe riesgo de explosión.
- No abra los acumuladores.
- No deje que entren en contacto con líquidos.
- No cortocircuite los acumuladores ni los ponga en contacto con metales.
- El rango de temperatura de funcionamiento oscila entre 0°C y 45°C máx.
- Mantenga los acumuladores fuera del alcance de los niños.
- No se introduzca en la boca los acumuladores.

Garantía y responsabilidad

- En caso de error o defecto del aparato, póngase en contacto con su distribuidor.
- El fabricante no asume la responsabilidad por daños a terceros ni daños materiales que surjan como consecuencia del uso indebido del aparato.
- La modificación del producto, el uso indebido o la reparación por parte de terceros conllevan la pérdida de la garantía.
- No aceptamos la responsabilidad por errores tipográficos y nos reservamos el derecho a realizar cambios en el aparato.

Datostécnicos

- Tipo de batería: Lithium-Ionen
- Capacidad: 20400mAh (3,7V) / 75,5Wh
- Voltaje de salida: 5V/12V/16,5V/19V/20V/24V
- Conexiones:
 - * 1x Salida estándar USB
 - * 1x Salida QC2 USB
 - * 1x DC Socket (input / salida)
 - * 1x Micro-USB zócalo (INPUT)
- Input:
 - * 1 x Micro-USB 5V 2.1A
 - * 1 x DC 13-20V 3A max. / 30W max.
- Salida:
 - * 1x USB 5V 2.1A
 - * 1x USB QC2 5V/2.1A 9V/2A 12V/2A
 - * 1x DC 12V/16,5V/19V/20V/24V 50Watt / 65 Watt max.
- Medidas: 74 x 78 x 21.5 mm
- Peso: 450g

Contenidos

- Powerbank XTPower XT-2000QC2
- Cable USB
- 2m cable de DC
- Adaptador de carga del coche para el zócalo de la DC
- 8 Notebook y Netbook Adapter
 - * A = Sony, Fujitsu, Panasonic - 6.0x4.25mm
 - * C= IBM, Acer, Toshiba, Dell, Asus - 5.5x2.5mm
 - * D= Asus, HP, NEC, Toshiba, BenQ - 5.5x2.1mm
 - * E= Acer, Toshiba, Sony - 5.5x1.7mm
 - * F=Samsung - 4.8x1.7mm
 - * H= Asus, HP, NEC, Delta, Compaq - 5.0x1.0mm
 - * I = Dell, HP - 7.4x5.0x0.6mm
 - * K = IBM, Lenovo, Sony - 7.9x5.4x0.9mm

Carga de la batería externa

Reconocerá el estado de carga al pulsar el botón de activación (on/off). El estado se indicará en formato digital en %.

Conecte la batería externa al adaptador de red (no se suministra junto al producto) a través de la toma DC o a la entrada micro-USB.

Nota:

La toma DC redonda puede utilizarse como entrada y salida.

Al cargar el aparato a través del adaptador para vehículos, la batería externa no se carga al 100 %, porque el voltaje de 12V no es suficiente.

La función de carga activa se muestra mediante el símbolo de un pequeño rayo en la parte superior derecha de la pantalla. Asimismo, se indica también en vatios la potencia de carga, si no está conectado mientras está en uso.

Después de la carga completa de la batería, el indicador de capacidad muestra 100 %.

No deje la batería externa descargada durante periodo prolongados; es recomendable que la cargue al menos cada 3 meses.

El indicador del estado de carga se genera a través de la medición de la tensión de la batería interna. Por eso, al comienzo de la carga se puede producir un aumento significativo del indicador de capacidad.

La potencia de carga de la toma redonda puede ser de hasta 30 vatios. En la entrada micro-USB ascienden a unos 10 vatios. No es posible realizar una carga

simultánea a través de la toma redonda y del puerto micro-USB. La toma redonda tiene prioridad en este caso.

Carga de su dispositivo móvil a través de una toma USB estándar o USB QC2

Conecte el dispositivo que desea cargar a la batería externa. Para ello necesita el cable USB suministrado o el cable de alimentación original de su dispositivo.

Conecte el cable de alimentación al puerto USB. En caso de dispositivos compatibles con QC2, utilice la salida USB correspondiente.

Si utiliza la salida QC2 y el dispositivo compatible está conectado, la batería externa seleccionará automáticamente el voltaje de salida correcto de 5V, 9V o 12V, y el tiempo de carga será más breve. Con el modo QC2 activo, el puerto USB2 se desactivará automáticamente.

En dispositivos que no sean compatibles con QC2, el voltaje de salida de ambos puertos de salida USB será de 5 V.

Si no se carga automáticamente el dispositivo, pulse brevemente el botón de activación (on/off). Su dispositivo comenzará a cargarse.

Reconocerá la salida USB activa con el símbolo USB del indicador digital. Junto a la capacidad restante de la batería externa se mostrará asimismo la potencia de salida actual en vatios.

También puede cargar al mismo tiempo dos dispositivos usando un puerto USB para cada uno. En tal caso, verá en el indicador la capacidad de salida combinada.

En cuanto se haya cargado por completo su dispositivo o se haya agotado la capacidad de la batería externa, la salida USB o la batería externa se desactivarán automáticamente.

Carga de su dispositivo móvil a través de la toma DC (salida)

Elija mediante el botón On/Off el voltaje requerido (12V/16.5V/19V/20V/24V). Para ello, pulse este botón durante al menos 3 segundos hasta que parpadee el indicador de voltios en pantalla. Cada vez que pulse de nuevo el botón pasará al siguiente voltaje de salida seleccionado. Transcurridos 3 segundos sin pulsar se habrá establecido el voltaje de salida. Puede controlar el voltaje establecido en cualquier momento pulsando durante 3 segundos el botón On/Off.

Importante: establezca correctamente el voltaje de salida justo antes de conectar el dispositivo que desee cargar, porque de lo contrario puede ocasionar daños.

Enchufe el conector redondo del cable del adaptador a la batería externa (toma redonda).

Busque el correspondiente conector para su dispositivo y conéctelo al cable.

Para activar la salida, pulse brevemente el botón de activación (on/off).

Su dispositivo empezará a cargarse. El indicador LED le informa acerca de la salida DC activa, la potencia de salida y la capacidad restante de la batería externa.

En cuanto se haya cargado por completo su dispositivo o se haya agotado la capacidad de la batería externa, la salida o la batería externa se desactivarán automáticamente.

Tenga en cuenta que, si su dispositivo está en uso y las baterías del mismo no están completamente cargadas, la batería externa suministrará potencia al dispositivo y cargará paralelamente la batería de su dispositivo. Si la suma de la corriente fuera muy alta, la batería externa se desactivará automáticamente o la duración de la batería externa se reducirá de manera desproporcionada como consecuencia de la elevada corriente de descarga.

Le recomendamos que use la batería externa con dispositivos cuya batería esté completamente cargada o cuando quiera cargar la batería de los mismos, mientras no esté usándolos.

Si conecta aparatos consumidores que necesiten únicamente una pequeña corriente por debajo de la corriente que sirve para reconocer el terminal de carga, la corriente se desconectará trascurrido un breve periodo de tiempo y, por desgracia, no podrá cargar ni usar el aparato con esta batería externa.

Carga simultánea y descarga de la batería externa

La batería externa soporta simultáneamente la carga de la batería externa a través de la entrada DC y la descarga a través de la salida USB. La batería externa también puede usarse a la vez a través del puerto de entrada micro-USB y la salida DC. No soporta el uso simultáneo de la entrada Micro-USB y las salidas USB.

Tenga en cuenta que la potencia de salida puede ser superior a la potencia de entrada, en cuyo caso la batería externa se descargará trascurrido un tiempo.

Significado de los símbolos que aparecen en pantalla Además de los indicadores mencionados, puede mostrarse la siguiente información:

OV: sobretensión

UV: subtensión

OC: corriente demasiado elevada

OT: temperatura demasiado alta

En estos casos la batería externa puede activarse de nuevo pulsando brevemente el botón de activación (on/off). Si se desactiva debido a una temperatura muy alta, le recomendamos que primero deje que se enfríe la batería antes de volver a usarla.

Advertencias sobre la eliminación del producto

Las baterías y los acumuladores no pueden eliminarse con los residuos domésticos. En cuanto que consumidor conforme a la Directiva relativa a pilas y acumuladores, está obligado a llevar